



## Minnesota Pretrial Questionnaire

*Bản câu hỏi Trước phiên tòa của bang Minnesota*

|   |   |                                     |                             |                             |
|---|---|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Name (Last)</b><br><i>Tên đầy đủ (Họ)</i>                | <b>(First)</b><br><i>(Tên)</i>  | <b>(Middle)</b><br><i>(Chữ lót)</i> |                             |                             |
| <b>County of Residence</b><br><i>Cư trú ở quận</i>          | <b>Duration</b><br><i>Thời gian</i><br><br>yr/năm                      mo/tháng   | <b>DOB</b><br><i>Ngày sinh</i>      | <b>Age</b><br><i>Tuổi</i>   |                             |
| <b>Street Address</b><br><i>Địa chỉ</i>                     | <b>Apt #</b><br><i>Căn hộ số.</i>   | <b>City</b><br><i>Thành phố</i>     | <b>State</b><br><i>Bang</i> | <b>ZIP</b><br><i>Mã ZIP</i> |
| <b>Mailing Address</b><br><i>Địa chỉ gửi thư</i>            | <b>Apt #</b><br><i>Căn hộ số.</i>   | <b>City</b><br><i>Thành phố</i>     | <b>State</b><br><i>Bang</i> | <b>ZIP</b><br><i>Mã ZIP</i> |
| <b>Employment/<br/>Education</b><br><i>Việc làm/Học vấn</i> | <b>1. Are you currently employed?/Hiện tại bạn đang có việc làm hay không?.....</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không<br><b>If Yes/Nếu có:</b> <input type="checkbox"/> Full-time/Toàn thời gian <input type="checkbox"/> Part-time/Bán thời gian<br><b>If Part-time/Nếu bán thời gian:</b> <input type="checkbox"/> 20+ hrs/week/Trên 20 giờ/tuần <input type="checkbox"/> Less than 20 hrs/week/Ít hơn 20 giờ/tuần        |                                     |                             |                             |
|   | <b>2. Do you currently attend school?/Hiện tại bạn đang có theo học ở trường không?...</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không<br><b>If Yes/Nếu có:</b> <input type="checkbox"/> Full-time/Toàn thời gian <input type="checkbox"/> Part-time/Bán thời gian<br><b>If Part-time/Nếu bán thời gian:</b> <input type="checkbox"/> 20+ hrs/week/Trên 20 giờ/tuần <input type="checkbox"/> Less than 20 hrs/week/Ít hơn 20 giờ/tuần |                                     |                             |                             |
|   | <b>3. If you attend school and work, do your hours for both total 20 hours or more?/Nếu bạn đang đi học và có việc làm, tổng thời gian của cả hai có dài bằng hoặc hơn 20 giờ không? .....</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không  |                                     |                             |                             |
|   | <b>4. If you do not work outside the home, do you receive income from public assistance, social security benefits of any kind, disability benefits, or pension benefits?/Nếu bạn không làm việc ở bên ngoài nhà, bạn có nhận thu nhập từ chương trình hỗ trợ công cộng, bất kỳ loại trợ cấp xã hội nào, trợ cấp người khuyết tật hoặc trợ cấp lương hưu hay không?.....</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không               |                                     |                             |                             |
|   | <b>5. If you do not work outside the home, do you have financial support while you care for children elderly parents, or a relative?/Nếu bạn không làm việc ở bên ngoài nhà, bạn có được hỗ trợ tài chính trong khi chăm sóc trẻ em, ba mẹ lớn tuổi hoặc họ hàng hay không? .....</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không   |                                     |                             |                             |
| <b>Housing</b><br><i>Nhà ở</i>                              | <b>6. Have you had three or more addresses during the past 12 months?/Bạn có ở nhiều hơn ba địa chỉ trong vòng 12 tháng qua hay không?.....</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không   |                                     |                             |                             |
|   | <b>7. Have you moved between friends, family, and/or shelters during the past 12 months?/Bạn có chuyển đến ở nhà bạn bè, gia đình và/hoặc nhà tạm trú trong vòng 12 tháng qua hay không?.....</b> <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không   |                                     |                             |                             |

|  |  |             |                      |           |
|--|--|-------------|----------------------|-----------|
|  | <p>8. If you do not have stable housing, do you consider yourself homeless?/Nếu bạn không có nhà ở ổn định, bạn có xem bản thân là vô gia cư hay không? ..... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p>  |             |                      |           |
| <p><b>Substance Use</b><br/><i>Sử dụng chất kích thích</i></p>   | <p>9. Within the last 12 months have you committed a crime while under the influence of alcohol or mood-altering chemicals?/Trong vòng 12 tháng qua, bạn có phạm tội dưới sự ảnh hưởng của cồn hoặc chất hướng thần hay không? ..... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p> <p>10. Within the past 12 months have you chosen to enter substance abuse treatment?/Trong vòng 12 tháng qua, bạn có tham gia điều trị cai nghiện hay không?... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p> <p>11. Within the past 12 months have you been court-ordered to do a chemical health evaluation or receive chemical health treatment?/Trong vòng 12 tháng qua, bạn có được tòa yêu cầu làm đánh giá sức khỏe hóa chất hoặc được điều trị sức khỏe hóa chất hay không? ..... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p> <p>12. Within the past 12 months, have alcohol or mood-altering chemicals contributed to problems with your intimate relationship, family, work, or school?/Trong vòng 12 tháng qua, cồn hoặc chất hướng thần có góp phần vào vấn đề trong mối quan hệ của bạn với người yêu, gia đình, công việc hoặc trường học hay không? ..... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p> <p>13. Have you had an alcohol abuse problem in the last six months?/Bạn có nghiện rượu trong vòng sáu tháng qua hay không? <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p> <p>14. Have you used illegal mood-altering chemicals during the last six months?/Bạn có sử dụng phi pháp chất hướng thần trong vòng sáu tháng qua hay không? ..... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p> |             |                      |           |
| <p><b>Community Ties</b><br/><i>Liên hệ cộng đồng</i></p>  | <p>15. What is your marital status? <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Never Married<br/> <i>Đã kết hôn Đã ly dị Đã ly thân Chồng/vợ mất Chưa kết hôn</i><br/>         Tình trạng hôn nhân của bạn?</p> <p>16. How many minor children or others live with you or receive financial support from you?/Có bao nhiêu trẻ vị thành niên hoặc người khác sống chung với bạn hoặc được bạn hỗ trợ tài chính?<br/>         Children/ Trẻ em: _____ Others/Người khác: _____<br/>         Total/Tổng cộng..... _____</p>   |             |                      |           |
| <p><b>Military</b><br/><i>Quân dịch</i></p>  | <p>17. Have you ever been in or served in the United States armed forces?/Bạn đã từng hoặc đang phục vụ lực lượng vũ trang Hoa Kỳ hay không? ..... <input type="checkbox"/> Yes/Có <input type="checkbox"/> No/Không</p>   |             |                      |           |
| <p>Please enter the name, relationship, and phone number of someone who knows you well/Vui lòng ghi tên, quan hệ và số điện thoại của một người biết rõ bạn:</p> <table border="1" style="width:100%"> <tr> <td style="width:40%">Name/Tên</td> <td style="width:30%">Relationship/Quan hệ</td> <td style="width:30%">Phone/SĐT</td> </tr> </table>                  |  | Name/Tên    | Relationship/Quan hệ | Phone/SĐT |
| Name/Tên   | Relationship/Quan hệ   | Phone/SĐT   |                      |           |
| <p>Systems Checked (Probation use only)<br/><i>Hệ thống đã kiểm tra (dành cho mục đích thử thách)</i></p> <p><input type="checkbox"/> BCA <input type="checkbox"/> CSTS <input type="checkbox"/> S3 <input type="checkbox"/> MNCIS/MGA<br/> <input type="checkbox"/> CISR <input type="checkbox"/> GLWS <input type="checkbox"/> DL <input type="checkbox"/> JMS</p> |  | <p>P.O.</p> |                      |           |